



Saint Augustine Parish Parroquia San Agustín

10 Campfield Ave Hartford, CT 06114

MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS

Sunday 9:00 A.M. English

10:30 A.M. & 12:30 PM Spanish

Saturday 8:00 A.M. English | Vigil 4:00 P.M.

Daily Mass: (Use side entrance door)

Monday to Friday 7:30 A.M. English

Martes y Jueves 6:00 P.M. Spanish

CLERGY | CLERO

Rev. Eduar Gutierrez, Pastor

Email: fr.gutierrez@aohct.org

Deacon Julio Maturana, Perm.

PARISH STAFF | PERSONAL DE OFICINA

Bettina Gastello, Parish Secretary

Lucie Almeida, Bookkeeper

Jeny Abreu, Pastoral Associate

pastoralassociate@staugustinehtfd.org

Mark Marszycki, Music Director

Sarah Lacasse, Cantor

FAITH FORMATION | FORMACIÓN EN LA FE

Jennifer Torres DRE | Youth Minister

ccd@staugustinehtfd.org

Rosa Cartagena, OCIA

Maria E. Botero, OCIA

Mercedes Diaz, Adult Confirmation

MARRIAGE PREPARATION | MATRIMONIOS

Call the Parish office 6 months in advance to speak with the Priest | Por favor llamar a la oficina parroquial para hacer una cita con el sacerdote.

PARISH OFFICE HOURS | HORARIO DE OFICINA

Monday-Friday | Lunes a Viernes 9:00 a.m. to 2:30 p.m.

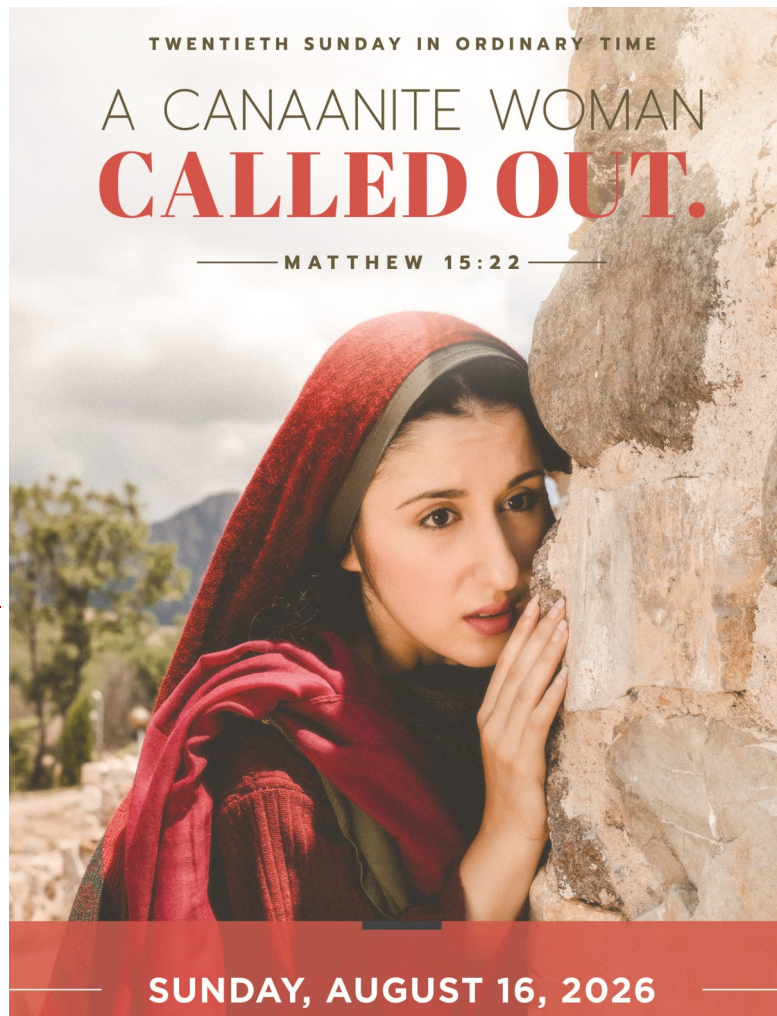
Office Phone (860) 522-7128

Fax (860) 246-1753 Email: staugustinehartford@gmail.com

Website: <https://staugustinehtfd.org>



Follow us



BAPTISM | BAUTIZOS

Please call the Parish Office to obtain Baptism Application before class / Por favor llamar a la Oficina para adquirir la solicitud de Bautizo antes de atender a las clases.

CONFESSIONS | CONFESIONES

Saturdays 3 p.m. If you like to speak with a Priest please call the parish office. / Si desea hablar con el sacerdote favor de llamar la oficina parroquial.



Handicap Accessible

MASS INTENTIONS

Saturday | Sábado, August 15

8:00 AM Mass

4:00 PM †Mr & Mrs Harold Mazur req. family

Sunday | Domingo, August 16

9:00 AM Mass

10:30 AM †Luz Marie Ramos req. family

†Bernarda Rivera req. Carmen R. hija

Por el movimiento de Cursillo req. Ultreya St A.

Por las Almas Benditas del Purgatorio req. Marta R.

†Jose Hipolito Calle req. hijos

12:30 PM La Asuncion de Nuestra Señora req. Siervos de Maria

Por la operación de Marleny Nesta y la bendición de

Dios sobre los médicos. Req. Leyla Rios

Por los nuevos Consagrados a Jesus por Maria req. L.A.M.

Monday | Lunes, August 17

7:30 AM In Honor of the Virgin Mary req. Sandra Toledano

Tuesday | Martes, August 18

7:30 AM Health of Rosa Mosquera req. sister

5:00 PM Eucharistic Adoration/Adoración Eucarística

6:00 PM Mass

Wednesday | Miercoles, August 19

7:30 AM Mass

Thursday | Jueves, August 20

7:30 AM For healing and health of Luis Mosquera Junior

5:00 AM Eucharistic Adoration/Adoración Eucarística

6:00 PM †Hilario (1er año de fallecido) y Dorila Goyzueta req. familia

Friday | Viernes, August 21

7:30 AM Mass

Saturday | Sábado, August 22

8:00 AM Mass

4:00 PM †Julia Vazquez req. Carmen Guzman

Sunday | Domingo, August 23

9:00 AM †Felix Cartagena req. wife & family

10:30 AM †Felix Mendoza req. Lourdes R. (esposa) y familia

†Valentin Rosario (papa) req. familia

†Beneda Rodriguez req. familia Vargas

†Baudilia Ureña req. Maria Abreu

Por las Santas Almas del Purgatorio req. Carmen Figueroa

Misa en honor a San Felipe Benicio req. Siervos de Maria

12:30 PM Por el cumpleaños de Faby, Nicole y Rafa req. fam.

Ventura Cardona

Honor a San Felipe Benicio req. Siervos de Maria

†Carmen & Milena Rios req. Leyla Rios

†Joaquin Gonzales req. Leyla Rios

SANCTUARY LAMP | LAMPARA DEL SANTUARIO



The Sanctuary Lamp is lit this week
For the Glory of God and:
en memoria de
Hilario & Dorila Goyzueta

READINGS FOR THE WEEK OF AUGUST 16 2026

Lecturas de la Semana

Sunday:	Is 56:1, 6-7/Ps 67:2-3, 5, 6 and 8/Rom 11:13-15, 29-32/Mt 15:21-28
Monday:	Ez 24:15-23/Dt 32:18-19, 20, 21/Mt 19:16-22
Tuesday:	Ez 28:1-10/Dt 32:26-27ab, 27cd-28, 30, 35cd-36ab/Mt 19:23-30
Wednesday:	Ez 34:1-11/Ps 23:1-3a, 3b-4, 5, 6/Mt 20:1-16
Thursday:	Ez 36:23-28/Ps 51:12-13, 14-15, 18-19/Mt 22:1-14
Friday:	Ez 37:1-14/Ps 107:2-3, 4-5, 6-7, 8-9/Mt 22:34-40
Saturday:	Ez 43:1-7ab/Ps 85:9ab and 10, 11-12, 13-14/Mt 23:1-12
Next Sunday:	Is 22:19-23/Ps 138:1-2a, 2b-3, 6 and 8/Rom 11:33-36/Mt 16:13-20



EUCCHARISTIC ADORATION *Adoración Eucarística*

ACOMPÁÑANOS CADA MARTES Y JUEVES.
TUESDAYS AND THURSDAYS

HOLY HOUR and CONFESSIONS 5:00 PM to 6:00 PM

HOLY MASS | SANTA MISA 6:00 PM

A place to encounter the Lord, open to all seeking a moment of prayer and community.
Un espacio de encuentro con el Señor, abierto para toda la comunidad.

St Augustine Church 10 Campfield Ave. Hartford, CT 06114



Mass Intention Book – 2027 Now Open

We remind you that the Mass intention book for 2027 is now available. You may reserve intentions for birthdays, anniversaries, the souls of your loved ones, or any special intentions during our regular Masses.

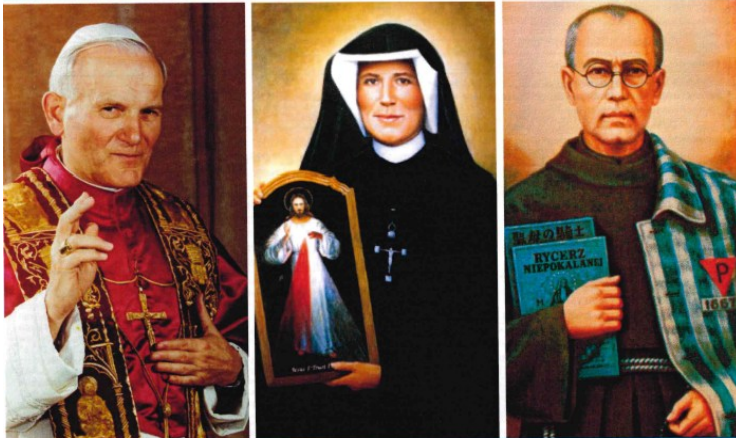
To schedule your intentions, please call the parish office Monday–Friday, from 9:00 a.m. to 2:30 p.m. at (860) 522-7128 Thank you for your devotion and support

Parish Announcements

Join Fr. Eduar Gutierrez on a 10-day pilgrimage to Poland!

Saint Augustine Church

March 29–April 7, 2027



Warsaw 🇵🇱 Niepokalanow 🇵🇱 Częstochowa 🇵🇱 Auschwitz 🇵🇱 Wadowice 🇵🇱 Krakow 🇵🇱

Peter's Way Tours

www.petersway.com

425 Broadhollow Road • Suite 204 • Melville, NY 11747
E-mail: Peter@petersway.com
800-225-7662 • 516-605-1551 • Fax: 516-605-1555

TRAVEL PACKAGE INCLUSIONS

- Round-trip economy class airfare from New York JFK International Airport.
- U.S. departure tax, Customs user fee, security tax and all airport taxes.
- Deluxe motor-coach transportation upon arrival and available for the entire tour.
- Eight (8) nights' accommodations at first-class hotels throughout.
- Breakfast and dinner daily, including a farewell dinner in Krakow.
- Full-time tour manager throughout the tour, including arrival and departure transfers.
- Sightseeing with licensed English-speaking guides as outlined in the itinerary.
- Entrance fees to all sights as noted in the itinerary, and coordination of all liturgies.
- Porter service at hotels (one piece of luggage, per person).

Refer to Terms & Conditions for items or costs not included in the package price.

Anuncios Parroquiales



Annual Parish Picnic

ST. AUGUSTINE CHURCH

10 Campfield Avenue Hartford CT 06114



A Day of Fun & Community

Un día de diversión en comunidad



Delicious Food • Comida Deliciosa



Music & Games • Música y Juegos



Fellowship • Convivencia Parroquial



Outdoor Family Fun • Diversión

Familiar al Aire Libre

Everyone
is Welcome!

¡Todos son
Bienvenidos!

SATURDAY | SABADO, AUGUST 29 2026

TIME: 10:00 AM TO 3:00 PM



ARCHDIOCESE of HARTFORD
Office of Missionary Discipleship



¿Te interesa la Escuela Bíblica?

VEN DISFRUTA

de nuestras clases de Biblia en persona!

¡Ven y experimenta por ti mismo las clases de Biblia que ofrecemos!

La Escuela Bíblica Católica de New England va a poner en marcha nuevos cursos en **Septiembre** en la iglesia de San Agustín, en Hartford (CT). Esta clase de Hartford requiere asistencia en persona, mientras que otros cursos se ofrecen de forma personal y en línea. Te ayudaremos a encontrar el profesor perfecto para que tengas todo lo que necesitas para empezar.

Ya está abierto el registro para el otoño. Invita a un amigo.

Se aplican costes por los cursos, pero hay ayudas disponibles.



Empezamos en
Septiembre 12, 2026

Saint Augustine Church

Coordinador de clase
dayanee.olivieri@aohct.org

St. Augustine!

Consider Supporting the Bulletin

If you would like to advertise your business in the bulletin, or know someone who would benefit from bulletin advertising, don't hesitate to get in touch with our bulletin representatives so that we may continue printing this valuable means of communication.

Considere Apoyar el Boletín

Si deseas promocionar tu negocio o conoces a alguien que le gustaría hacerlo, no dudes en ponerte en contacto con uno de nuestros representantes y de esta manera podremos seguir ofreciendo este valioso medio de comunicación.



¡Gracias!
Thank You!

Please email
Eddie Lozoya at
elozoya@diocesan.com
or call 512 563-5091
for more information.



Celebrating 70 Years!
DIOCESAN
Catholic Family Owned

Diocesan.com
800-994-9817

A Trusted Publication. A Powerful Opportunity.

OFFERTORY | OFRENDAS AUGUST 8 & 9, 2026

Weekly & Mission Appeal \$5,836.00

Online Giving/Donación en Línea \$155.00

Total \$5,991.00

Thank you for your support and generosity.

